Instrukcja obsługi
CZAJNIK ELEKTRYCZNY

Łucznik

English version
ON PAGE 5!

Model: WK-1801

GRATULACJE!

Drogi Konsumencie, dziękujemy za wybranie polskiej marki Łucznik. Czajnik elektryczny jest produktem codziennego użytku. Dla efektywnego bezpiecznetwa, wygody i bezproblemowego korzystania z urządzenia, zalecamy przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi przed pierwszym użyciem.

KARTA GWARANCYJNA

SPRZĘTU MAŁEGO AGD

Szanowny Klienie jako Importer towaru z gwarancją o sprawnym działaniu zakupionego urządzenia jest zawsze gotów wyświadczyć go zgodnie z dołączoną do niego instrukcją obsługi.
Urządzenie objęte jest 24-miesięczną gwarancją liczoną od daty zakupu.

1. Gwarancja na Sprzedany towar nie wygasa, nie ograniczo i nie zawiesza środków ochrony prawnej, które przysługują Kupującemu z mocy prawa za winę i na koszt Sprzedawcy.
2. Urządzenie uznaczone jest wyłącznie do eksploatacji w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.
3. Wszelkie usterki urządzenia wynikłe z winy konstrukcyjnej lub wadliwego wykonania stwierdzone w okresie gwarancji zgłaszane będą w szczególnie szybkim, nie dłuższym niż do 21 dni roboczych od chwili, w którym Gwarant/Sprzedawca powiadomiony przez Kupującego o zaistnieniu.
4. Gwarant/Sprzedawca zobowiązuje się do naprawy lub wymiany wadliwego urządzenia, przy czym Gwarant może dokonać wymiany, gdy Kupujący będzie miał możność korzystania z tego samego rodzaju sprzętu. Gwarant może też dokonać naprawy, gdy Kupujący będzie wymagał, jeśli naprawa wdzięki w sposób wyraźny przez Kupującego jest niewiarhom albo wymagałaby nadmiernych kosztów po stronie Gwaranta. Jeżeli wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, Kupującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.
5. W przypadku wymiany urządzenia na nowe Kupujący może żądać zrekompensowania mu wartości zużytego, które nie wynika ze zwykłego korzystania z niego.
6. Usługa gwarancyjna jest świadczona po zgłoszeniu przez Kupującego konieczności wnoszenia wraz z towarem zakupu (paragonu, faktury itp.) oraz Karty Gwarancyjnej. Urządzenie należy oddawać – w miarę możliwości – w oryginalnym opakowaniu lub innym zapewniającym odpowiednio zabezpieczenie przed uszkodzeniem lub zniszczeniem.
7. Odbiór urządzenia przez się w miejscu Gwarancji możliwy jest
   - w Punkcie Serwisowym,
   - w Punkcie Sprzedaży – wyłącznie do Świeżo Gwarancji dokonuje Sprzedawca Dobiorczy w miejscu Kupującego (jeżeli istnieje),
   - bezpośrednio od Kupującego za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie na koszt Gwaranta - następnie to po wcześniejszym dokonaniu zgłoszenia pod numerem telefonu (+48 71 722 52 08 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwisnaj@pga.pl) i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego.
   Kupujący zobowiązany jest udostępnić urządzenie do odbioru przez kierowcę świadczącego usługi kurierskie. W przeciwnym razie koszt dostarczenia urządzenia oraz ryzyko poniesienia uszkodzeń w transporcie ponosi Kupujący.
8. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których wskazywany jest Kupujący we własnym zakresie i na własny koszt.
9. Gwarancją nie są objęte eksploatacja materiałów zużywalnych oraz wady i uszkodzenia urządzenia powstałe wskutek:
   a) transportu i przechowania,
   b) niewłaściwego użytkowania, niestosowania się Kupującego do wytycznych urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi, albo zaniedbania bezpieczeństwa,
   c) podjęcia, również, ulepszenia jakiejś lub kilku części przez osoby nie uprawnione,
   d) zapchania, zanieczyszczenia, zardzewienia czujnika w wilgotności czy też innych czynników zewnętrznych przeciwstawnych na, kiedy czy niedbanie się usunąć zabrudzenia lub plamy,
   e) narażenia przez gwarancyjnych lub zewnętrznych wraz ingerencji osób innych niż Serwis Gwarancji bez zgody Kupującego.
10. Gwarancją nie są objęte elementy urządzenia, w których Karty Gwarancyjne w jakiekolwiek sposób zmieniono, zamazano, usunięto lub zdarto.
11. Gwarancja nie nie zwiększamy, jeśli na Karcie Gwarancyjnej nie ma daty sprzedaży oraz pieczęci Punktu Sprzedaży.
12. Gwarancja obowiązuje jedynie w państwie w na terytorium na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej - dopiero wykaznie urządzeń wnie Łucznik wprowadzonych do obrotu przez firmę ASPA Electro Sp. z o.o. na terytorium Polski.
13. Z zastrzeżeniem wyjątków określonych powyżej, do gwarancji niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego oraz Ustawy o prawach konsumenta.

IMPORTER/GWARANT:
ASPA Electro Sp. z o.o.
ul. Miechowska 1,
51-162 Wrocław

SALON/PUNKT SERWISOWY:
ul. Miechowska 87 lok2 A
51-162 Wrocław
tel. (+48) 71 722 52 08
e-mail: serwisnaj@pga.pl

DATA SPRZEDAŻY

PIECZĄTKA SPRZEDAWCY

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Uważnie przeczytaj i zachowaj niniejszą instrukcję obsługi .
2. Produkt powinien być używany zgodnie z przeznaczeniem.
3. Użyj gniazda z uziemieniem. Upewnij się, że napięcie odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej czajnika elektrycznego.
4. Postaw czajnik w miejscu niedostępnym dla dzieci.
5. Sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeśli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
6. Zawsze trzymaj czajnik za uchwyt. Nie dotykaj nagrzanego korpusu czajnika. Uważaj na parę wydostającą się z dziobka. Zamykaj pokrywę czajnika w trakcie, aby zapobiec poparzeniu.
7. Nie używaj czajnika do podgrzewania substancji innych niż woda.
8. Nie używaj mokrego czajnika, przewodu zasilającego lub mokrej podstawy zasilania.
9. Nie włączaj zasilania, gdy: brakuje w czajniku wody, uszpetniasz w czajniku wodę, nie używasz czajnika, czyścisz czajnik lub czajnik nie działa.

OPIS ELEMENTÓW URZĄDZENIA

1. Dziobek
2. Pokrywka z funkcją otwierania
3. Włącznik/wyłącznik
4. Skala poziomu wody
- MAX wskazuje maksymalny dopuszczalny poziom wody
- MIN oznacza minimalny dopuszczalny poziom wody
5. Uchwyt
6. Podstawa
7. Korpus

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Przy pierwszym użyciu lub po długim nieużytkowaniu, napełnij czajnik wodą do maksymalnego poziomu. Nasiąknie zagotuj wodę, raz lub dwa razy. Wylej wodę i jeśli zajdzie taka potrzeba, to powtórz powyższy proces, aby usunąć pył powstający w trakcie przechowywania.

1. Umieść podstawę czajnika na płaskiej powierzchni.
2. Otwórz czajnik i wlej odpowiednią ilość wody (nie więcej niż poziom MAX).
   Ostrzeżenie: Jeśli czajnik jest przepełniony, wrząca woda może wykipieć w trakcie gotowania.
3. Zamknij pokrywę czajnika i umieść go na podstawie.
   Uwaga: Czajnik musi być używany razem z oryginalną podstawą.
4. Podłącz przewód podstawy do prądu.

5. Naciśnij włącznik na 1, aby rozpocząć proces gotowania wody.
6. W ciągu około 10 sekund po zagotowaniu wody, zostanie wyłączone zasilanie w czajniku. Również można przerwać ten proces w dowolnym momencie gotowania wody, przełączając wyłącznik na 0.
   Uwaga: Po automatycznym wyłączeniu gotowania, nie próbuj ponownie używać włącznika, ponieważ możesz to zmniejszyć żywotność części. Jeśli to konieczne, możesz użyć włącznika ponownie w ciągu 30-60 sekund.
7. Aby wlać wodę do czajnika, podnieś go pozostawiając podstawę na płaskim i suchym podłożu.
8. Po użyciu, czajnik może pozostać na podstawie, natomiast należy odłączyć podstawę od zasilania

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Wlej do czajnika 0,5L octu i pozostawiając go na godzinę lub dwie. Następnie dodaj do niego dwie łyżki kwasku cytrynowego i uzupełnij wodą do maksymalnego poziomu na skali czajnika. Zagotuj wcześniej przygotowany roztwór w czajniku i pozostaw na 30 minut.

- Wylej roztwór i usuń resztki osadu wilgotną szmatką.
- Napełnij czajnik wodą, zagotuj i wylej. Czynność powtórz kilka razy. Wówczas czajnik może być ponownie użyty.
- W razie potrzeby powtórz powyższy proces kilka razy. Na koniec przetrzyj korpus suchym ręcznikiem.

DANE TECHNICZNE

Pojemność: 1,8L
Napięcie: 220-240V~50/60Hz
Moc: 1800W

INFORMATION
on the treatment of used electrical and electronic equipment

To observe the regulations regarding use and disposal of electronic and electric equipment, please be advised of the following:

1. Worn electrical and electronic equipment must not be placed with other wastes. Such equipment should be collected selectively, as indicated by the marking on the product's packaging and in this manual (crossed-out waste container).

2. Failure to observe this rule may result in a threat to the environment and human health resulting from the presence of components which are considered hazardous or dangerous for the environment (such as electrical wiring, plastics, batteries, switches, printed circuit boards, etc.) in the equipment. To avoid such a threat, the equipment should be collected and appropriately processed by specialized companies.

3. This manual contains information on all the basic parameters of the device. Remember that your household plays an important role in contributing to re-use and recovery, including recycling, of used equipment. This is done in particular through participation in the collection of used equipment.

Be advised that in most countries used equipment can be returned free of additional charge (save eventual shipping costs) at the store where it was purchased, or at a specialized recycling center or company dealing in processing, re- covery (incl. recycling) and the disposal of hazardous components. For details, please contact your local government representative. Disassembly of used equipment is not allowed.

IMPORTER: ASPA Electro Sp. z o.o.
ul. Miechowity 1, 51-162 Wrocław

WE WISH YOU SATISFACTION WITH THE USE OF THIS PRODUCT

The importer declares that the product has been manufactured in accordance with Directive on Electromagnetic Compatibility EMC 2014/30/EU, the Directive on restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment RoHS2 2011/65/EU, the Directive on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits LVD 2014/35/EU.

Łucznik

1. Put the power supply base on a flat surface.
2. Open the kettle and fill into appropriate amount of water (no greater than the MAX level).
   Warning: Boiling water may eject if the kettle is over filled.
3. Close the kettle and put it on the power supply base.
   Attention: The kettle body must be used together with corresponding power supply base!
4. Plug the power cord into 220V AC power supply.
5. Press down the cooking switch to side I : and heating starts.
6. In more than 10 seconds after water boils (to remove C1 in the water), the cooking switch jumps off to the side and cut off power supply. Of course you can also turn the cooking switch to side O at any moment in the course of cooking to cut off power supply.
   Kind attention: After the cooking switch automatically jumps off don't try to press it down again, with may impair the service life of parts. If necessary, you may start it again in 30-60 seconds.
7. Only the kettle is lifted away from the power supply base, water can be poured.
8. After use, the kettle can be returned to the power supply base, but the power shall be cut out.

CLEANING AND CARE

- Fill 0.5L vinegar into the kettle and let it soak for more than one hour; add two spoons of citric acid into it; and fill water to the maximum level, heat water to its boiling; pour the water in 30 minutes; and then flush the kettle with clean water.
- Pour out the solution and remove the residue deposit with a wet cloth.
- Fill water into the kettle, boils it and pour it out; wash the kettle with clean water for 4-5 times. Then the kettle can be used again.
- If necessary, repeat above process several times, and rub the external part with a wet towel.

TECHNICAL SPECIFICTIONS

Capacity: 1.8L
Voltage: 220-240V~50/60Hz
Power: 1800 W

INFORMACJA
o postępowaniu ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym

W związku z obowiązkiem informacyjnym wynikającym z wprowadzenia ustawy o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy, że

1. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być umieszczany z innymi odpadami. Sprzęt taki powinien być zbierany selektywnie w czym przyjmowania (oznaczone oznakowaniem (przekreślony kontenner na odpady).

2. Nieprzestrzeganie tej zasady może, przy niepowiedzeniu, wyłączaj zużytego sprzętu, stanowić zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi, wynikające z obecności w sprzęcie składników niebezpiecznych (takich jak np. okablowanie elektryczne, tworzywa sztuczne, baterie, wyłączniki, płytki obwodów drukowanych, itp.). Aby uniknąć takiego zagrożenia, wskazane takie powinny zostać zebrane i w odpowiedni sposób przetworzone przez wyspecjalizowane firmy.

3. Ta instrukcja zawiera informacje o wszystkich podstawowych parametrach urządzenia. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynieniu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Odbywa się to w szczególności poprzez uczestniczenie w systemie zbierania zużytych urządzeń.

Informujemy, że zużyty sprzęt możesz Państwu oddać bezpłatnie w sklepie, w którym został on zakupiony. Samodzielne demontowanie zużytego sprzętu jest niedopuszczalne. Ze sklepu zużyty sprzęt trafi następnie do wyspecjalizowanej firmy zajmującej się przetwarzaniem, odzyskiem (w tym recyklingiem) i unieszkodliwianiem składników niebezpiecznych.

UWAGA! W CELACH REKLAMACJI LUB WYMIANY URZĄDZENIA W PRIORYTCU KOLIŚLINDEI NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ ZE SPRZEDAWCĄ. W SZCZEGÓLNYCH PRZYPADKACH, Z WYRAŹNIEGO POLECENIA SPRZEDAWCY, PROSIMY O KONTAKT Z SERWISEM CENTRALNYM.

IMPORTER: ASPA Electro Sp. z o.o.
ul. Miechowity 1, 51-162 Wrocław

ŻYCZYMY SATYSFAKCJI Z UŻYTKOWANIA NINIEJSZEGO WYROBU.

Importer deklaruje, że wyrób został wyprodukowany zgodnie z Dyrektywą Niskonapięciową (LVD 2014/35/EU), Dyrektywą o Kompatybilności Elektromagnetycznej EMC 2014/30/EU, Dyrektywą ws. Ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym RoHS2 2011/65/EU.

Łucznik

Instruction manual
WATER KETTLE

Łucznik

Model: WK-1801

CONGRATULATIONS!

Dear Consumer, thank you for choosing the Polish brand Łucznik. Water Kettle is a product of everyday use. For your safety, convenience and trouble-free use of the device, we recommend that you read this user manual before the first use.

SAFETY WARNINGS

1. Carefully read and keep the User Manual.
2. The product shall be suitable for its purpose.
3. Please use a separate socket of earth wire, ensure working voltage corresponds with that of the name-plate, it's prohibited to draw out the power plug by building the power cord; don't hang the power cord at table border or let it contact the high-temperature substances; when the kettle is to be stored for a long time, please retract the power cord into the groove on the power supply base.
4. Please put the kettle in the place not reachable by children.
5. This appliance is not intended for use by persons (included children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
6. Please holed the safety handle during operation, don't touch kettle body or the steam diffused from kettle mouth; please cover the kettle well in the course of cooking to prevent scalding.
7. Please don't use the kettle to heat the substances or liquids other than water; during heating, the maximum water level shall not be exceed to prevent hot water ejection; or don't heat water under the minimum level or empty, which may impair the service life.
8. It's prohibited to soak the kettle, power cord or the power supply base into water or other liquid to prevent any risk; other extra power cord shall not be used without detected by professional persons.
9. No power connection is allowed on following conditions: water absence, adding water, not using, cleaning or moving the kettle, or the kettle fails.

PRODUCT DESCRIPTION

1. Mouth
2. Cover
3. Uncover button
4. Level marker
- MAX of the level marker indicates allowable maximum water level.
- MIN indicates allowable minimum water level.
5. Handle
6. Power supply base
7. Kettle body

OPERATING INSTRUCTIONS

For initial use or use after long-time storage, fill water into the kettle to the maximum level, then heat it to boil once or twice, pour the water and repeat above process for several times in order to remove the dust generated in the course of production and storge.